

Jahrgang 22 | Ausgabe 13 | 12.05.2019

TERLANER FUASSBOLLBLATT



LANDESLIGA LETZTES HEIMSPIEL!
ZIEL IST EIN TOP-5-PLATZ

FZ POKALABENTEUER ENDET IM HALBFINALE

INTERVIEW MIT GOALIE CLAUDIO CASCONI

bautechnik

Die Spiele vom Wochenende

ALLE SPIELE VON 1. MANNSCHAFT BIS U8 IM ÜBERBLICK

Freitag, 10. Mai 2019

Freizeit I Sturmtruppen Terlan - St.Martin/Moos FZ (Terlan, 20.30)

U10 I AFC Terlan - Haslacher SV (Terlan, 18.00 Uhr)

Samstag, 11. Mai 2019

Junioren I SSV Taufers - SPG.Etschtal (Mühlen, 15.30 Uhr)

A-Jugend I S.S.V. Voran Leifers - SPG.Etschtal (Pfatten, 17.00 Uhr)

B-Jugend I ASV Kastelbell-Tschars - SPG.Etschtal (Kastelbell, 16.30 Uhr)

U13 I SPG.Etschtal - SPG Ultental (Terlan, 18.00 Uhr)

U12 I AC Virtus Bolzano - SPG.Etschtal (Bozen Righi, 9.00 Uhr)

U9 I AFC Terlan - SV Lana (Terlan, 16.00 Uhr)

Sonntag, 12. Mai 2019

Landesliga I FCT - SC Passeier (Terlan, 16.00)



INFO I DIE DETAILLIERTEN SPIELBERICHTE ZU ALLEN PARTIEN SOWIE SPIELERFOTOS GIBT'S NACHZULESEN UNTER
WWW.AFC-TERLAN.COM
SPIELTABELLEN 18/19 BZW. MANNSCHAFTEN



Die heutigen Begegnungen

ASV Albeins - SSV Bruneck

SSV Ahrntal - SG Schlern

Bozner FC - SSV Weinstraße Süd

ASV Latsch - SSV Voran Leifers

USD Salurn - SSV Partschins

ASV Stegen - ASV Milland

Kalterer SV - SG Latzfons/Verdings

	MANNSCHAFT	P	G	U	V	+	-	+/-	SP
1	SSV Bruneck	59	18	5	4	53	24	29	27
2	Bozner FC	58	18	4	5	56	22	34	27
3	ASV Stegen	47	12	11	4	36	18	18	27
4	SSV Ahrntal	47	12	11	4	30	16	14	27
5	AFC Terlan	42	12	6	9	48	37	11	27
6	ASV Milland	42	11	9	7	39	33	6	27
7	SSV Voran Leifers	42	13	3	11	36	34	2	27
8	ASV Latsch	36	9	9	9	29	32	-3	27
9	SSV Weinstrasse Sued	35	9	8	10	29	27	2	27
10	ASV Albeins	34	8	10	8	39	42	-3	26
11	ASV Partschins	29	7	8	12	34	43	-9	27
12	SG Latzfons-Verdings	25	6	7	13	32	48	-16	26
13	SC Passeier	25	6	7	13	29	48	-19	26
14	Kalterer SV	23	6	5	16	29	42	-13	27
15	SG Schlern	23	5	8	13	27	40	-13	26
16	USD Salurn	18	5	3	19	20	60	-40	27

Der heutige Gegner: ASC Passeier (13.)

Der ASC Passeier belegt den derzeit womöglich letzten Abstiegsplatz und wird deshalb mit aller Macht versuchen, Punkte aus Terlan zu entführen. Im Hinspiel konnten wir ein für uns immens wichtiges Spiel knapp mit 2:1 für uns entscheiden. Die Gäste haben mit dem

wieselflinken Maximilian Lanthaler einen treffsicheren Offensivspieler in ihren Reihen, welcher heuer schon des öfteren den Unterschied ausgemacht hat. Schon die Tabellenkonstellation prophezeit ein heißes Spiel, der Tabellendreizehnte braucht jeden Punkt.





1. Mannschaft

Ein Platz-5-Platz wird jetzt angepeilt!

FCT - SSV Weinstraße Süd 3:0

1:0 Matthias Mathá (53.) 2:0 Thomas Abenberger (54.) 3:0 Andreas Vicentin (70.)

Souverän holten wir am Karsamstag gegen die SSV Weinstraße Süd drei weitere Punkte und sogar Platz 4 in der Tabelle. **Für den Einlauf von unseren kleinsten Nachwuchsspielern/-innen unterstützt**, kamen wir zu einem ungefährdeten 3:0-Sieg. Vor allem Halbzeit eins war wahrlich kein Fußballspektakel, die Hitze war bei den Mannschaften anzumerken. Die Gäste verteidigten äußerst tief und wir wussten mit dem Platz von hinten heraus lange herzlich wenig anzufangen. Lediglich **Tommy Albenberger** hatte nach einer Kombiotion über **Armin Mayr, Andreas Vicentin und Elias Erschbamer** eine gute Chance, scheiterte aber an einem zu spitzen Winkel. Die Gäste hatten dagegen durch Plancher vor **Claudio Cascone** die große Möglichkeit. Als die Jungs dann in der zweiten Halbzeit 10 Minuten lang das Tempo erhöhten, entschieden sie das Spiel für sich. Erst **Matthias Mathá**, dann **Albenberger** jeweils nach großem Einsatz von **Willy Amofah**, setzen die Weichen. Endgültig den Deckel drauf machte Flügelstürmer **Vicentin**, welcher wieder nach Vorarbeit von **Amofah** zum Endstand traf, dem die Unterlandler nichts entgegenzusetzen hatten.

SSV Leifers - FCT 1:0

1:0 Fabrizio Nettuno (71.)

In der englischen Woche bekamen wir bitter den Lauf des SSV Voran Leifers zu spüren. Diese waren extrem schlecht in die Saison gestartet, steigerten sich dann aber gewaltig und haben schon lange nichts mehr mit dem Abstieg zu tun sowie sich stark nach oben gearbeitet. In Leifers entwickelte sich ein zähes Spiel gegen technisch und defensivstarke Leiferer. Wir konnten wie schon in den beiden Spielen zuvor nicht an unsere Rückrundenform anknüpfen, hätten aber trotzdem in Führung gehen müssen. **Johannes Pardeller** per Kopf, **Tommy Albenberger** mit einem herrlichen Seitfallzieher und schließlich auch **Franz Daniele** nach einem Weitschuss: allesamt scheiterten an der Querlatte.

Nach der Halbzeit kam Leifers besser in die Partie, hatte aber ganz selten gefährliche Szenen. Dann aber passierte es: Nettuno kam im Anschluss an einen Eckball an den Ball und hämmerte ihn ins Kreuzeck. Der Rest ist dann eigentlich schnell erzählt. Die Heimmannschaft stand bombensicher und uns fiel schlicht und einfach gar nichts ein um noch zum Ausgleich zu kommen.



1. Mannschaft

Auswärts will es nicht mehr so recht klappen

FCT - ASV Partschins 2:2

0:1 Sebastian Kuen (9.) 1:1 Andreas Vicentin (63.) 1:2 Georg Kaufmann (75.) 2:2 Willy Amofah (90.+3)

Last-Minute-Ausgleich und doch hätte viel viel mehr rausschauen müssen. Gegen die Vinschger, welche noch immer - oder wieder - im Abstiegskampf stecken, waren wir zwar 90 das gesamte Spiel über drückend überlegen, versiebtten aber eine Topchance nach der anderen und mussten uns am Ende mit dem Remis begnügen. Der ASV Partschins hatte wenige Tage zuvor einen Trainerwechsel vorgenommen, um sich im Abstiegsstrudel Luft verschaffen zu können. Am Ende reichten den Gästen zwei Weitschusstreffer für einen Punkt in Terlan. Unsere Mannschaft dominierte ansonsten nach Belieben, zeigte die beste Leistung seit einigen Spielen und kombinierte sich von einer Topchance zur nächsten. **Andreas Vicentin**, **Elias Erschbamer** und **Thomas Albenberger** hatten schon in Halbzeit eins beste Chancen. Auch nach der Pause ging es in derselben Tonart weiter, erst **Andreas Vicentin** konnte nach **Armin-Mayr**-Eckball zum Ausgleich einschießen. Nach dem erneuten Rückstand begann ein regelrechter Sturm Lauf, der mehrmals unglaublicherweise nicht im Tor landete, ehe **Willy Amofah** doch noch zuschlug.

ASV Milland - FCT 2:0

1:0 Philipp Amort (9.) 2:0 Alex Leitner (90.)

Nachdem wir eine herausragende erste Hälfte der Rückrunde absolviert hatten, ist die Konstanz nun etwas abhanden gekommen. Vor allem auswärts scheint es nicht mehr zu klappen, vor allem bekommen wir dort meist unser Spiel nicht mehr zum Laufen, da klappt es zu Hause deutlich besser. Auch in Milland kamen wir, wie schon in den Auswärtsspielen zu vor, zu viel zu wenig Chancen, machten viele Fehler und wollten uns mit vielen langen Bällen behelfen, was uns einfach nicht liegt.

Die Eisacktaler waren aber nicht unbedingt besser, aber doch präsenter in den Zweikämpfen und entschieden das Spiel praktisch mit dem ersten Abschluss, als Amort per herrlichem Weitschuss traf. Danach passierte herzlich wenig, wir erspielten uns - genauso wie Milland - bis kurz vor Schluss so gut wie keine gute Möglichkeit, ehe erst **Armin Mayr** per Freistoß am Kreuzeck scheiterte, und dann **Willy Amofah** drei Meter vor dem Tor haarscharf nicht entscheidend an eine Freistoßflanke ran kam. So machte dann Leitner per Konter gegen aufgerückte Terlaner alles klar. Ziel ist es nun, eine tolle Saison in den Top 5 zu beenden!



Freizeit I Sturmtruppen Terlan Pokalabenteuer vorbei, Meisterschaftsfinalspiele wohl auch

POKALHALBFINALE vs. Prad (1:5, 0:2)

Der Pokalfight endet gegen den ASV Prad Freizeit. Und das am Ende klar.

Arg ersatzgeschwächt kamen die Terlaner Sturmtruppen trotz großem Kampf im Vinschgau mit 1:5 unter die Räder und brauchten so im Rückspiel in Terlan ein kleines Wunder, welches dann ausblieb.

Und das, obwohl man zu Beginn an der Sensation roch. Doch beste Topchancen blieben ungenutzt, **Lukas Lintner** und **Alex Canal** versäumten die überfällige Führung. Als Prad in der zweiten Halbzeit dann in Führung ging, war es vorüber. Am Ende stand dann ein 0:2 zu Buche und ein Ausscheiden im Halbfinale.

MEISTERSCHAFT

Eppan FZ - Sturmtruppen Terlan 2:1

In Rungg gingen die Gastgeber in der 40. Minute durch einen Freistoß und mit Hilfe des Pfostens 1:0 in Führung. **Michael Huber** kurz vor der Pause, ebenfalls per Freistoß, ins lange Kreuzeck besorgte den Ausgleich (43.). In der 2. Halbzeit dauerte es bis zur 65. Minute als die Eppaner nach einem Eckball und einem Schuss von der Strafraumgrenze durch alle Beine hindurch zum Enstand trafen (2:1).

Sturmtruppen Terlan - Frangart FZ 2:2

Remis trotz Topstart: Schon in der 4. Minute traf **Alex**

Canal nach einem schnellen Konter mit einem Schuss ins lange Eck zur 1:0 Führung. Um die Viertelstunde glichen die Gegner mit einem Heber über unserem Torhüter **Georg Seebacher** zum 1:1 aus (16.). Keine 5 Minuten später brachte uns **Canal** wieder mit 2:1 in Front. In Minute 32 kamen die Gegner dann nach einige Chancen zum 2:2 (32.). in HZ 2 konnte sich unser stark aufspielender Schlussmann **Georg Seebacher** im 1 gegen 1 Duell mit dem gegnerischen Stürmer behaupten und den Ball zur Ecke klären (70.), ehe uns wohl ein Elfmeter verwehrt blieb.

Hinterulten - Sturmtruppen Terlan 5:0

Eine herbe Klatsche gab es gegen das Schlusslicht. Diskussionslos mit 0:5 gingen dezimierte Sturmtruppen im Ultental baden und haben sich so wohl endgültig jede Chance für die Finalspiele der Meisterschaft vertan.

1. St. Pauls FZ 13 Spiele | 32 Punkte
2. Ulten FZ 13 | 25
3. St. Martin/Moos FZ 13 | 20
4. Girlan FZ 13 | 20
5. **Sturmtruppen Terlan 13 | 19**
6. Frangart FZ 13 | 15
7. Eppan FZ 14 | 15
8. Passeier FZ 13 | 12
9. Hinterulten 13 | 9

unifix®

druck
werkstatt
TERLAN



Etiketten, Wein-
etiquetten, Logo-
entwurf oder
Autoaufkleber
Visitenkarten, Gru-
ßkarten, Broschü-
ren, Kataloge, An-
gebotsblätter, Menüs,
Postkarten, Visiten-
karten, Wein-
etiquetten, Logo-
entwurf oder
Autoaufkleber
Visitenkarten, Gru-
ßkarten, Broschü-
ren, Kataloge, An-
gebotsblätter, Menüs,
Postkarten, Visiten-
karten, Wein-
etiquetten, Logo-
entwurf oder
Autoaufkleber

Insider Tipp für Digitaldruck



+39 0471 258 178 - +39 335 604 23 73
info@druckcenter.org
39018 Terlan (BZ) Südtirol

Profanter Philipp
Heizungs-, Sanitär- und Solaranlagen
Unterkreuth 2
39018 Terlan
Tel. 339 1388887
philipp.profanter@hotmail.com



schwarz reisen
www.schwarzreisen.it

Hocheppan Reisen
www.hocheppanreisen.it



Elektroinstallationen,
Reparaturen,
TV- & SAT-Anlagen,
Staubsaugeranlagen,
Autom. Toranlagen,
Erdbungs- und
Blitzschutzanlagen,
Brandmeldeanlagen



Bahnhofstraße 29 / Via Stazione 29
39018 Terlan / Terzano (BZ)
T. 0471 238 061 - F. 0471 238 305
333 74 84 145 - info@elektrowalter.info

impianti elettrici,
riparazioni,
antenne TV & SAT,
impianti aspirapolvere,
centralizzati,
cancelli automatici,
impianti di
rivelazione incendi

Hochbrunner

GOLDSCHMIED - ORAFO
KERSCHBAUMER

HK

Terlan - Eppan

Goldschmied Kerschbaumer
Dr. - Weiser - Platz 3
39018 Terlan
Tel. 0471 25 72 03

Goldschmied Kerschbaumer
Kapuzinergasse 7
39057 Eppan an der Weinstraße
Tel. 0471 66 03 36



Vollautomatische
Produktionssteuerung
und Rückverfolgbarkeit

TopControl
AUTOMATION AND CONTROL SYSTEMS

www.topcontrol.it | Via Enzenbergweg 24/A | I-39018 Terlan



IHR PARTNER FÜR DIE METALLVERARBEITUNG

Bergwerkweg 7
39018 Terlan
info@unterholzner.it
Tel. 0471 256196



Residence *Egger*

Bar - Pizzeria - Restaurant
Oberkreuther Weg - Terlan
Tel. +39 0471/1889670
E-Mail: info@egger-terlan.eu
Web: www.egger-terlan.eu



RISTORANTE-RESTAURANT-PIZZERIA
BUSCHENHANS

HOLZOFENPIZZA

direkt zu Ihnen nach Hause

whatsapp - mobil
340.888.6823 o/oder
Tel. 0471 257159

Pizza al forno di legna
direttamente a casa Vostra

TERLAN **Esso** TERLANO

J. OBERRAUCH KG

24 h
CAR WASH



REIFENZENTRUM
CENTRO GOMME

0471 257 224

WAREMA Rolläden



Sonntex • Bozner Straße 63 • 39057 Frangart (BZ)
Tel. 0471 631270 • Fax 0471 631269
info@sonntex.it • www.sonntex.it

SONNTEX
SONNENMARKISEN - ROLLÄDEN

Sonne, Sonne, Sonne,
Weil Sie sich den
besten Sonnenschutz verdienen...

facharztpraxis
ambulatorio specialistico
dr. markus kleon

orthopädie - ortopedia
unfallchirurgie - traumatologia
sporttraumatologie - traumatologia dello sport
physiotherapie - fisioterapia

Romstraße 85 • Via Roma 85
39014 Burgstall - Postal
Tel. 0473 055778
info@drkleon.com
www.drkleon.com

ZÖGGER ALFRED BODENLEGER

Verlegen von Holz-PVC- und Teppichböden - schleifen und versiegeln von Holzböden

Verseinerweg 56 - 39010 Mölten (BZ)
Tel./Fax (+39) 0471 668 402 - Handy (+39) 349 560 06 74
alfred.zoeggeler@rolmail.net



Pflasterarbeiten ■ Porphyerverlegung ■ Außengestaltung

Andreas Thaler / Klaus 38, 39018 Terlan / T. 339 604 78 78



KORNELL
FLORIAN BRIGL

Weingut Kornell - Bozner Strasse 23 / I-39018 Siebeneich (BZ)
Tel. +39 0471 917 507 - info@kornell.it | www.kornell.it



südtirol.stein

Abbau, Gestaltung, Verkauf
von Südtiroler Naturstein

Enzenbergweg 38
39018 Terlan
Tel. 335 5327333
Karl Hans Trojer



Wärme und Wohlbefinden
Öfen und Sauna
www.paccagnel.it - Terlan



www.rebus-object.it
info@rebus-object.it
REBUS GmbH
Linkes Etschufer 12
39100 Bozen



Neuhauser H. OHG

KFZ Reparatur Meisterbetrieb

- Mechaniker
- Elektriker
- Reifendienst
- Schnellservice für Voruntersuchungen

Andrianerweg 2
TERLAN (ZENTRUM) ☎ 0471 257207

ZIMM
einfach besonders

Sonnenstraße 12a/Via del sole 12a
39010 Andrian/o
Tel.-Fax 0471 51 00 28
Cell. 335 53 75 222

karrosserie.andrian@outlook.com

Karosserie
Andrian K.G

des Tammerle Christian

Qualität und Service ist unsere Stärke



Alles unter einem Dach finden Sie bei ...
PICHLER
Terlan, Andrianer Straße 14
Tel. 0471 25 70 01
Samstag nachmittag geöffnet

AUDIOVISION
Video & Filmproduction



TISCHLEREI KOFLER
MOND HOLZ



Gemüsepflanzen aus eigener Anzucht
Blumen und Pflanzen für Haus und Garten
Blumengebinde für verschiedene Anlässe
und Trauerfloristik.

e-mail: santler@live.com

Tel. 0471 257278 Fax. 0471 258626

GÄRTNEREI SANTLER | PERGLWEG 4, VIA PERGOLA - TERLAN/O (BZ)



www.progart.it

Progart G.m.b.H.

Sonnenstraße 26
I-39010 Andrian (BZ)
Tel. +39 0471 510006
Fax +39 0471 510129
info@progart.it

SALON JUDITH
HAIR DESIGN

ÖFFNUNGSZEITEN:
DI-DO 8.00 - 12.00 + 14.30 - 18.30
FR-SA 8.00 - 16.00 durchgehend

JUDITH PICHLER
Hauptstraße 19 - 39018 Terlan
Tel. (+39) 0471 257 109



BÖDEN - PAVIMENTI

39051 Branzoll/Bronzolo
Etschstrasse/Via Adige 3

Holzböden - Moquette
PVC - Linoleum - Kork
legno - moquette
PVC - linoleum - sughero
schleifen und versiegeln
levigatura e verniciatura

Tel. + Fax 0471 967681
Handy-Cell. 329 4506008

VARESCO S.r.l. GmbH

ASPHALTARBEITEN • STRASSENBAU
ASFALTI • COSTRUZIONI STRADALI

I-39044 Neumarkt / Egna - Tel. 0471 812 793

Hoch- u. Tiefbau | Infrastrukturen | Statik | Straßenbau | Sicherheitskoordination



INNERHOFER

Dr. Ing. Ulrich Innerhofer

Ingenieurbüro | Studio tecnico

I-39028 Schlönders / Silandro | Zermingerstr. 4/A via Zerminger | Tel. 0473 620277 | info@innerhofer.bz

Alarmstudio

Sicherheitssysteme

Einbruchmeldeanlagen
Brandmeldeanlagen
Videoüberwachungsanlagen
Telefonanlagen
Strukturierte Netzwerke



39018 Terlan - Hauptstrasse 40
Tel. 0471 257749 - Fax 0471 258521
E-Mail: info@alarmstudio.it

poltrone sofa

via Buozzi Str. 18 A
Bolzano - Bozen



MITTERER ROHRE

POLIETILEN -, PVC -, KANALISATIONSROHRE UND BERECHNUNGSMATERIAL
TUBI POLIETILENE, PVC, FOGNATURE E MATERIALE PER IRRIGAZIONE

Hauptstrasse • Via Principale 88 • 39018 Terlan • Terlan (BZ)
Tel. 0471 257 095 • Fax 0471 257 406 • info@mitterer.it • www.mitterer.it



Enzenbergweg 22,
Via Enzenberg
I-39018 Terlan/Terlano

info@karosserief1.com
+39 0471 238000

Restaurant



39018 Siebeneich - Terlan • Settequerce - Terlan
Bozner Straße 6 • Via Bolzano 6
Tel. + Fax 0471 918502



Nals / Nalles - Tel. 0471 - 678 225
www.tobike-nals.it

VERKAUF & REPARATUREN
FAHRRADZUBEHÖR & BEKLEIDUNG
FAHRRADVERLEIH

VENDITA & RIPARAZIONI
ACCESSORI PER BICI & ABBIGLIAMENTO
NOLEGGIO BICI



Optometrie - Kontaktlinsen

www.optikvisionlana.com

BBRent^{NALS}
VERLEIH.IT
AUTO UND ANHÄNGER
+39 349 1467348
AUTO UND ANHÄNGER



Ganzjährig
geöffnet
Eis
Kuchen &
kleine
Imbisse

Niederthorstr. 11 / 39018 Terlan / 0471 257 538

SPORTSYSTEMS

reco

TEAMSPORT

VARIO HAUS

Gibt dem Leben
ein Zuhause.

Vario Haus Italia GmbH Zollstr.- Nals
Tel. 0471 677000, www.variohaus.it

il tuo muesli

crea il tuo mix di cereali



Spengler und Vertretung Solatube

VIEIDER A.

337 457 945 - www.vieider-anton.com - Terlan-Terlano



VILLA LAVIOSA

GRAPPE • DESTILLATE • LIQUEURS

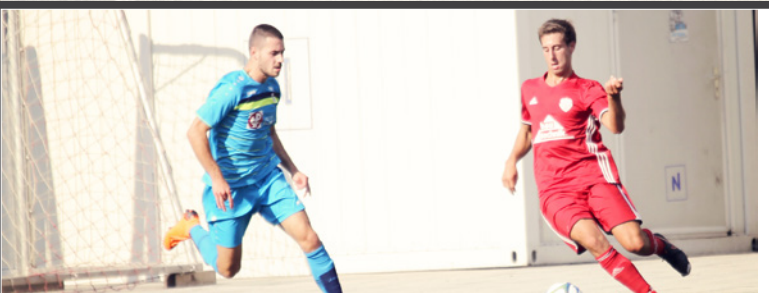
Boznerstrasse 9 - I - 39018 Terlan (Bz) - Tel. +39 0471 952043 - www.villalaviosa.it - info@villalaviosa.it



die Südtiroler Teemarke

**Bahnhof Bar
Bar Stazione**
by Stefano

39018 Terlan - Terlano
Dr.-Weiser-Platz 5
P.zza Dott. Weiser 5
Tel. 333 8826262



Restaurant - Ristorante - Pizzeria

Schützenwirt

TERLAN / TERLANO (BZ) - (+39) 0471 257 146

Hauptstr. / via Principale 13

www.schuetzenwirt.it - info@schuetzenwirt.it

**PIZZA
auch mittags!**

**PIZZA
anche a mezzogiorno!**

**Menüs für Vereine, Gruppen und Familien
Menu per associazioni, gruppi e famiglie**



„Wir müssen uns beweisen“

Interview mit Torhüter Claudio Cascone

Claudio, letztes Heimspiel der Saison. Was erwartest du von unseren letzten 90 Minuten vor eigenem Publikum ?

Unser Ziel, den Klassenerhalt, haben wir erreicht. Jetzt wollen wir den 5. Platz behalten. Passeier ist eine Mannschaft, welche gegen den Abstieg spielt und deshalb alles geben wird, weil sie unbedingt punkten müssen. Wir hingegen können ohne Druck ins Spiel gehen, was aber nicht heißen soll, dass wir den Gegner unterschätzen oder nicht gewinnen wollen. Es wird sicher ein Kampf.

Viele sprechen von der großen Landesliga-Überraschung Terlan, welche als Aufsteiger in den Top Fünf mitmischte. Was fällt dir als erstes ein, wenn du auf die Saison blickst?

Als erstes fallen mir sicherlich die Siege gegen Mannschaften wie Bruneck, Bozner, Weinstraße oder Stegen ein, die mit Oberliga-Ambitionen die Saison starteten. Das Highlight war wahrscheinlich der 2:1 Sieg gegen den Bozner FC in der letzten Sekunde.

Du wechselst dich mit Lukas Malfatti regelmäßig im Tor ab. Wir haben also zwei Nummern Eins. Wie kommt ihr damit klar ?

Natürlich will jeder Spieler so viel wie möglich spielen,

das ist klar. Man trainiert ja schlussendlich die ganze Woche, um am Sonntag spielen zu können. Wir wechseln uns wie gesagt regelmäßig ab; das Ganze hat meiner Meinung nach einen Vorteil und einen Nachteil: vorteilhaft ist, dass Konkurrenz immer gut tut. Man muss immer alles geben, sonst bekommt man keine Spielzeit. Was vielleicht ein Nachteil sein kann, ist dass man weniger „Spielrythmus“ bekommt.

Du wirst als technisch starker Torwart beschrieben, der viel mitspielt. Ganz modern also, oder ?

Ja, ich probiere es. Ich hab bis zur C-Jugend als Feldspieler gespielt, was sicherlich geholfen hat. Früher mussten die Tormänner „nur“ parieren, heute haben sie mehr Aufgaben: mitspielen, höher stehen, usw.

Nach der Saison ist vor der Saison. Mit welchen Gefühlen und Erwartungen schaust du auf die kommende Saison ? Oder interessiert dich erst mal die Sommerpause ? ;)

Das zweite Jahr in der Landesliga wird sicherlich eine größere Herausforderung als das erste.

Die sogenannte „Aufstiegseuphorie“ ist nicht mehr so groß. Wir müssen uns beweisen, wir müssen zeigen, dass wir nicht nur Anfängerglück hatten, sondern dass wir es können. Ich freue mich schon auf die kommende Saison.



UNSERE JUGEND I JUNIOREN

SPG.Etschtal - ASV Milland 2:1

(Stefan Patauner, Christan Clemente)

Knapper Überraschungssieg nach Rückstand: nachdem wir das Hinspiel noch haus und hoch verloren hatten, konnten wir die Eisacktaler diesmal zu hause besiegen. Mann des Spiels war Stefan «Beck» Patauner per Tor und Assist.

ASC Sarntal - SPG.Etschtal 4:4

(Juri Targa, Andreas Walcher, Pietro Gottardi, Christian Clemente)

Ein verrücktes Spiel auf schwer zu bespielbarem Platz in Sarntal: lange ging es hin und her, den Schlusspunkt setzte dann Christian Clemente mit dem späten Ausgleichstreffer.

1. SSV Taufers 7 Spiele | 16 Punkte
2. ASV Milland 7 | 15
3. SPG. Etschtal 7 | 9
4. ASC Sarntal 7 | 9
5. SC Passeier 7 | 7
6. FC Gherdeina 7 | 2



UNSERE JUGEND I A-JUGEND

ASV Branzoll Leifers - SPG.Etschtal 2:1

(Maximilian Gruber)

Ganz ganz bitterer Abend im Nachholspiel. Mehr als eine Halbzeit lang zu zehnt (Notbremse) gingen die Jungs durch Maxi Gruber in Führung, kassierten dann aber acht Minuten vor Schluss den Ausgleich und mussten zwei Minuten vor Ende den Siegtreffer der Heimmannschaft hinnehmen.

SPG.Etschtal - ASC Algund 0:6

Gar nichts zu melden hatte man dann allerdings im Heimspiel gegen Algund, wo man sang- und klanglos mit 0:6 unterging und sich eine herbe Klatsche einfing. Der Tabellenführer war schlicht und einfach zu stark.

1. ASC Algund 11 Spiele | 28 Punkte
2. ASV Partschins 11 | 28
3. SSV Voran Leifers 11 | 20
4. SPG. Etschtal 11 | 14
5. ASV Branzoll/Leifers 11 | 12
6. SPG. Mölten/Vöran 11 | 7
7. ASV Salurn 11 | 1



SSV Weinstrasse Süd - SPG.Etschtal 2:3
(Philipp Pallweber 2, Max Botzner)

Knapper und glücklicher Sieg gegen den Tabellennachzügler, welcher von Beginn an auf die leichte Schulter genommen wurde. Am Ende entschied ein Elfmeter von Philipp Pallweber.

SPG.Etschtal - ASV Riffian-Kuens 1:0
(Timo Seebacher)

Durch schnelle Ballstafetten sollte dem starken Riffianer Sturm keine Chance auf Ballbesitz gelassen werden. Der Siegtreffer gelang Timo Seebacher nach einer Eckballvariante mit einem Schlenzer ins lange Eck.

1. FC Obermaier 8 Spiele | 24 Punkte
2. FC Eppan 8 | 20
3. **SPG. Etschtal 8 | 19**
4. ASC St.Martin/Moos 8 | 15
5. ASV Branzoll/Leifers 8 | 11
6. ASV Ritten Sport 8 | 11
7. ASV Mals 8 | 9
8. ASV Kastelbell/Tschars 8 | 7
9. ASC Schlanders 8 | 7
10. SSV Weinstraße Süd 8 | 6
11. ASV Riffian/Kuens 8 | 6
12. ASC Sarntal 8 | 4



SPG Riffian/K./S./Tirol - SPG.Etschtal 3:3
(Fabio Perseo 3)

Bei widrigsten Wetterbedingungen mit Rege, Hagel, Blitz und Donner lieferten sich der Tabellenführer unsere Mannschaft einen tollen Kampf. Überragend dabei Kapitän Fabio Perseo.

SPG.Etschtal - ASV Tscherms Marling 1:2
(Fabio Perseo)

So grausam kann Fußball sein: ein Doppelpack aus dem Nichts in den Schlussminuten bescherte uns eine unverdiente Niederlage, waren wir doch die gesamte Spielzeit über drückend überlegen.

1. SPG Riffian/K./S./T. 18 Spiele | 46 P.
2. ASV Tscherms Marling 18 | 39
3. **SPG. Etschtal 18 | 27**
4. SPG. Ulten 18 | 27
5. SPG. Mölten/Vöran/H. 18 | 20
6. Bozner FC | 18 | 18
7. SPG. Prad/Schluderns/ G. 17 | 14
8. Olimpia Holiday Merano 17 | 11



SG Schlern I - SPG.Etschtal 19:0

ASC Laugen Tisens vs SPG.Etschtal 4:0

1. SG Schlern 18 Spiele | 52 Punkte
2. AFC Eppan 17 | 33
3. ASD Jclub Oltrisarco 18 | 21
4. ASV Unterland/Berg 17 | 14
5. ASC Laugen/Tisens 17 | 9
6. **SPG. Etschtal 18 | 5**
7. Bozner FC I (außer Konkurrenz)

ASD Jclub Oltrisarco - AFC Terlan 2:10

(Jonas Schwarz 4, Noah Singer 4, Jakob Profanter 2)

Tolle erste Halbzeit unsere Mannschaft mit vielen gelungenen Spielaktionen, Torabschlüssen und wunderschönen Toren gegen eine technisch starke Mannschaft.

AFC Terlan - Bozner FC 4:2

(Jonas Schwarz 2, Noah Singer, Eigentor)

Im Spitzenspiel des 7. Spieltages konnten wir aufgrund der besseren Chancenverwertung das kampfbetonte und äußerst spannende Spiel knapp für uns entscheiden.

1. AFC Terlan 7 Spiele | 18 Punkte

2. SG Schlern III 7 | 18
3. Bozner FC 7 | 15
4. FC Südtirol 6 | 15
5. FC Siebeneich 7 | 9
6. Haslacher SV 7 | 6
7. SPG. Mölten/Vöran 7 | 6
8. ASD Jclub Oltrisarco 6 | 6
9. ASC Sarntal gelb 7 | 4
10. ASV Andrian 7 | 4



UNSERE JUGEND I U9

AFC Terlan - SG Schlern 2:2 (Elias Ebnicher 2)

Erster Punkt im schweren Playoff-Kreis, Torjäger Elias Ebnicher war entscheidend für den Punktgewinn.

Bozner FC B - AFC Terlan 8:0

Absolut keine Chance hatte man gegen den Tabellenführer, welcher bisher, wie auch Neugries, alle Spiele für sich entscheiden konnten. Trotzdem eine wertvolle Erfahrung für unser Team.

1. Bozner FC B 4 Spiele | 12 Punkte
2. ASC Neugries Jugend 4 | 12
3. SV Lana 4 | 6
4. SG Schlern 4 | 6
5. AFC Terlan 4 | 1
6. Haslacher SV 4 | 1
7. Ritten Sport 4 | 0



UNSERE JUGEND I U8

Turnier #1 in Terlan

FC Siebeneich - AFC Terlan Weiß 0:1
 AFC Terlan Weiß - SPG Mölten/V. gelb 6:0
 AFC Terlan Weiß - SV Steinegg A 4:0
 AFC Terlan Rot - SG Schlern III 2:0
 SC Sarntal - AFC Terlan Rot 1:2
 AFC Terlan Rot - ASV Andrian 7:3

Turnier #2 in Kastelruh

AFC Terlan Weiß - SG Eggental Rot 7:1
 SG Schlern II - AFC Terlan Weiß 0:3
 AFC Terlan Rot - SG Eggental Blau 13:0
 AFC Terlan Rot - ASV Steinegg B 4:0

Turnier #3 in Jenesien

AFC Terlan Weiß - Ritten Sport A 4:0
 Bozner FC III - AFC Terlan 0:5
 Bozner FC IV - AFC Terlan Rot 0:0



Impressum:

Herausgeber: AFC Terlan

Redaktion: E.Erschbamer

Autoren: K. Elsler, L. Hinrichs, M. Thaler, K. Lintner, A.&M. Reinalter, M. Demichiel,
C. Dorigatti, G. Boratti, S. Fracaro, H. Schönafinger, A. Gottardi und A. Schrott.



Enzenbergweg 26 - I - 39018 Terlan (BZ) - Südtirol
Tel. +39 0471 502958 - Fax +39 0471 502956

www.elektroholzmann.it
info@elektroholzmann.it

Ihr Spezialist im Bereich Heizung und Tiefbau

**bau
technik®**



Unsere exklusiven Partner:



Vertrieb und technische Beratung:

BAUTECHNIK GmbH/Srl
I - 39100 BOZEN - BOLZANO
E.-Fermi-Straße 22 Via E. Fermi
Tel. +39 0471 92 61 11 - Fax + 39 0471 92 61 15
e-mail: info@bautechnik.it - www.bautechnik.it